

ZMLUVA

o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení, v zmysle ustanovení § 40 a nasl. Dodávateľského zákona v platnom znení
(ďalej len „zmluva“) medzi

Objednávateľ/Nadobúdateľ:	Slovenské národné divadlo
sídlo:	Pribinova 17, 815 86 Bratislava
zastúpenie:	doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
právna forma:	štátna príspevková organizácia
IČO: 164 763	DIČ/IČ DPH: 2020829954
IČX pre DPH:	SK 2020829954

(ďalej len „SND“) na jednej strane
a

Dodávateľ:	VER SACRUM, uprizoritvene umetnosti, Diego De Brea s.p
	Sídlo: Osterčeva ulica 2, 1000 Ljubljana
Zapísaná:	29.11.2010 V registri

Zastúpenie:	Diego De Brea
IČO:	3872807000
DIČ:	SI37913476

(ďalej len „**Dodávateľ**“) na druhej strane

uzatvárajú

podľa ustanovení zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s Dodávateľským právom (ďalej len „Autorský zákon“) zmluvu o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie za nasledovných podmienok:

čl. I.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je zabezpečenie vytvorenia a dodanie výberu scénickej hudby podľa požiadaviek umeleckého vedenia Činohry SND do divadelnej inscenácie Rivers of Babylon, ktorej premiéra je plánovaná na 30.1.2016 v Štúdiu SND.

čl. II.

Vytvorenie a odovzdanie diela

1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť vytvorenie pre SND dielo osobne podľa svojich najlepších schopností rešpektujúc umelecké a technické požiadavky SND

2. Dielom sa pre účely tejto zmluvy rozumie výber archívneho hudobného materiálu a jeho zostavenie - úprava.
3. Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať dielo pripravené pre použitie vo forme CD nosiča v termíne do 25.1.2016.
4. V prípade vytvorenia diela spracovaním iného diela, Dodávateľ súčasne s vytvoreným dielom odovzdá hudobnú súpisu s menom Dodávateľa, názvom použitého diela a jeho dĺžky.
5. Dodávateľ vyhlasuje, že sa oboznámil so zámerom SND, časovým rozvrhom a finančnými podmienkami realizácie diela a zaväzuje sa ich v priebehu plnenia tejto zmluvy rešpektovať a zároveň oboznámiť so zámerom autora.
6. Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vyjadrené, prechádza vlastnícke právo k nej na SND.
7. SND sa zaväzuje v lehote do 3 dní od odovzdania diela oznámiť Dodávateľovi jeho prijatie alebo neprijatie. Po márnom uplynutí tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
8. Ak má dielo vady, ktoré možno odstrániť, SND vráti dielo Dodávateľovi na prepracovanie, pričom je povinné uviesť požadované opravy a s Dodávateľom dohodnúť nový termín odovzdania diela.

čl. III.

Spôsob použitia diela a udelenie licencie

1. Dodávateľ udeľuje licenciu na použitie svojho diela na všetky známe spôsoby použitia podľa Autorského zákona, najmä však na nasledovné spôsoby použitia diela režiséra podľa tejto zmluvy alebo jeho častí, a to:
 - b) vyhotovenie rozmnoženín diela – priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkoľvek forme a formáte, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime on-line aj off-line, a to v kvantitatívne neobmedzenom rozsahu,
 - c) verejné vykonanie diela,
 - d) verejný prenos diela,
 - e) sprístupňovanie diela verejnosti,
 - f) zaradenie diela do súborného diela,
 - g) spracovanie/úprava diela v rozsahu obmedzenom účelom verejného vykonania diela v rámci inscenácie, vrátane súvisiacich prezentačno – propagačných aktivít SND,
 - h) zaradenie diela do iného diela v rozsahu obmedzenom verejným vykonaním diela a prezentačno – propagačnými aktivitami SND,
 - i) spojenie diela s iným dielom v rozsahu obmedzenom verejným vykonaním diela a prezentačno – propagačnými aktivitami SND spojenie diela s inými tvorivými zložkami divadelného predstavenia a verejné vykonanie diela ako jednotného celku, a to na divadelnej scéne SND, ako i v rámci zájazdového (host'ovacieho) programu na iných divadelných scénach,
 - j) vyhotovenie originálu dokumentačného zvukovo-obrazového záznamu diela pre archívne účely a nekomerčné použitie pri verejnej i neverejnej prezentácii diela (festivaly, prehliadky, charitatívne účely) a propagáciu diela.

2. Dodávateľ udeľuje SND nevýhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu na dobu trvania práv a k dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy, udeľuje SND oprávnenie vykonávať autorské právo.
3. Dodávateľ ďalej udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti (*jednotlivé oprávnenia*).
4. Licencia udelená podľa bodov 1 až 3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane jej rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení.
5. Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.
6. Dodávateľ vyhlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva režiséra k dielu podľa tejto Zmluvy a má neobmedzené právo poskytnúť objednávateľovi licenciu na použitie diela- režiséra v rozsahu tejto Zmluvy. Dodávateľ zodpovedá za všetku škodu, ktorá by odberateľovi vznikla v prípade, že by sa toto vyhlásenie ukázalo ako nepravdivé.

čl. IV. Odmena

1. Za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho použitie sa SND zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi odmenu vo výške **1.000,- EUR**, slovom jedentisíc eur. Odmena podľa bodu 1 tohto článku zmluvy je tvorená z 50% odmenou za vytvorenie scény a z 50% odmenou za udelenie licencie, ako aj plnenie ďalších súvisiacich povinností podľa tejto zmluvy
2. Dodávateľ si bude odmenu fakturovať po premiére inscenácie a splatnosť faktúr je dohodnutá na 30 dní od doručenia faktúr SND.
3. V odmene podľa bodu 1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady Dodávateľa nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy.
4. Odmena zahŕňa aj odmenu za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom (*veci*), ktorých prostredníctvom je dielo (*jej súčasti*) vyjadrené (*hmotná fixácia scény*); na nosičoch (*napr. CD, DVD*), na ktorých je dielo odovzdané objednávateľovi podľa tejto zmluvy.
5. Dodávateľ vyhlasuje, že zabezpečí vyplatenie honorára autorovi. Odmena pre autora je zahrnutá v predmetnej sume podľa bodu 1, čl. IV tejto zmluvy
6. V prípade, ak nebude faktúra spĺňať náležitosti podľa bodu 7 tohto článku Zmluvy, strana, ktorá faktúru obdržala, je oprávnená zaslať faktúru nespĺňajúcu zákonné náležitosti naspäť strane, ktorá ju vydala. Splatnosť takto vrátenej faktúry začína plynúť v zmysle čl. IV Zmluvy až po vystavení novej faktúry.
7. Faktúry budú obsahovať náležitosti daňového dokladu v zmysle Zákona č.222/2004 Z.z. v znení posledných zmien.
8. Odmena podľa tohto článku zmluvy je v súlade s platnou legislatívou predmetom zdanenia v Slovenskej republike. V prípade, ak Dodávateľ predloží potvrdenie o daňovej rezidencii (daňový domicil), odmena bude zdanená v súlade s relevantnými právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami.

čl. V. Záväzky zmluvných strán

A/ SND sa zaväzuje:

1. poskytnúť Dodávateľovi súčinnosť potrebnú na vytvorenie výberu scénickej hudby,
2. poskytnúť mu možnosť v dostatočnom časovom predstihu naštudovať a oboznámiť sa s koncepciou diela,
3. vytvorené dielo posúdiť, pričom si súčasne vyhradzuje právo dielo neprijať, vrátiť ho a za neprijaté dielo nevyplatiť Dodávateľskú odmenu.

B/ Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť:

1. dodržiavanie realizačného plánu a vytvorenie a dodanie diela podľa požiadaviek SND s náležitou starostlivosťou na zodpovedajúcej úrovni
2. zabezpečiť dodanie kompletného zoznamu nahrávok a náležitostí potrebných pre hlásenie do príslušnej kolektívnej správy práv do 15 dní po premiére
3. a týmto súčasne vyhlasuje, že výber uvedenej scénickej hudby urobí autor a dodávateľ neporuší Dodávateľské práva iných osôb.
4. bez nároku na ďalšiu odmenu vytvorené dielo v rámci prípravy a realizácie upravovať podľa pokynov SND.

čl. VI.

Odstúpenie od zmluvy

1. SND môže od zmluvy odstúpiť:
 - a) ak Dodávateľ poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá dielo v dohodnutom termíne a v podobe umožňujúcej použitie diela na dohodnutý účel,
 - b) ak Dodávateľ nemôže splniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy z dôvodu ochorenia autora, ktoré naruší harmonogram vytvárania diela,
 - c) ak bude z akýchkoľvek dôvodov ukončená platnosť zmluvy s ostatným Dodávateľmi/autormi diela,
 - d) ak z ekonomických dôvodov rozhodne SND o ukončení realizácie diela,
 - e) ak z dôvodov vyššej moci nebude možné dielo naďalej realizovať.
 - f) ak je dôvodná obava na základe rozhodnutia vedenia SND, že dodávateľ nedodá dielo v stanovenom termíne podľa tejto Zmluvy alebo nedodá zodpovedajúcej kvalite, a bolo by tým ohrozené uvedenie inscenácie podľa tejto Zmluvy, a to aj bez poskytnutia dodatočnej lehoty na nápravu podľa bodu 6.2 tohto článku Zmluvy. Oprávneným rozhodnúť o kvalite a dôvodnej obave o ohrození diela je vedenie SND.
 - g) je dôvodná a preukázateľná obava zo strany SND, že na základe konania, respektíve nekonania zo strany autora nebude dodržaný termín premiéry produkcie a autor ani v primeranej lehote dodatočne poskytnutej zo strany SND neodstráni nedostatky, ktoré dôvodne a preukázateľne bránia dodržaniu stanoveného termínu premiéry produkcie, a to aj bez poskytnutia dodatočnej lehoty na nápravu.
2. Odstúpením od zmluvy v prípade zavinenom Dodávateľom, zaniká Dodávateľovi nárok na odmenu, pričom právo domáhať sa náhrady škody zostáva SND zachované.
3. Dodávateľ môže od zmluvy odstúpiť v prípade porušenia záväzkov zo strany SND, najmä nedodržania termínov výplaty Dodávateľskej odmeny alebo neposkytovania súčinnosti, pričom má nárok na náhradu škody, ktorá mu tým vznikla.
4. Odstúpenie od zmluvy sa vykoná doporučeným listom doručeným druhej zmluvnej strane s účinnosťou od prvého dňa po jeho doručení.

čl. VII. Záverečné ustanovenia

1. Vo veciach osobitne touto zmluvou neupravených platia ustanovenia Obchodného zákonníka, Autorského zákona, prípadne iných právnych predpisov vzťahujúcich sa na dané právne vzťahy. Na ustanovenia tejto Zmluvy sa strany dohodli, že rozhodným právom je právny poriadok platný v Slovenskej republike.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
4. Práva a povinnosti podľa tejto zmluvy prechádzajú na nástupcov oboch zmluvných strán.
5. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou vzniknú, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
6. Zmluva má dôverný charakter a zmluvné strany sa zaväzujú o jej obsahu, ako i o všetkých skutočnostiach so zmluvou súvisiacich, zachovávať mlčanlivosť.
7. Dodávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že nie je viazaný zmluvnými povinnosťami, ktoré by mu bránili splniť si záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a takéto povinnosti počas trvania týchto záväzkov ani neprijme.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli a tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Je vyhotovená v 3 exemplároch s platnosťou originálu, z nich jeden je určený pre Dodávateľa..
10. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (najmä podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb., ako aj zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení).

V Bratislave dňa

.....
Dodávateľ

.....
doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND